

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28478399 | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Kopffreihauben sind nicht für den Einsatz in feuchten Umgebungen wie Bädern oder Waschräumen geeignet, da dies zu Korrosion und anderen Schäden führen kann. | Head-free hoods are not suitable for use in damp environments such as bathrooms or washrooms, as this can lead to corrosion and other damage. | Les hottes à hauteur libre ne conviennent pas à une utilisation dans des environnements humides tels que des salles de bains ou des toilettes, car cela peut entraîner de la corrosion et d'autres dommages. | Le cappe Headroom non sono adatte per l'uso in ambienti umidi come bagni o lavatoi poiché ciò può causare corrosione e altri danni. | Hoofdvrije afzuigkappen zijn niet geschikt voor gebruik in vochtige omgevingen zoals badkamers of wasruimtes, omdat dit kan leiden tot corrosie en andere schade. | Las campanas de altura libre no son adecuadas para su uso en ambientes húmedos como baños o lavabos, ya que esto puede provocar corrosión y otros daños. | Digestoře nejsou vhodné pro použití ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny nebo umývárny, protože to může vést ke korozi a jiným poškozením. | Nape za glavu nisu prikladne za korištenje u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice ili kupaonice jer to može dovesti do korozije i drugih oštećenja. | Nape za glavu nisu prikladne za korištenje u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice ili kupaonice jer to može dovesti do korozije i drugih oštećenja. | A fejtér páraelszívói nem alkalmasak nedves környezetben, például fürdőszobákban vagy mosdókban való használatra, mivel ez korrózióhoz és egyéb károkhoz vezethet. |
| Benutzer sollten keine brennbaren Materialien in der Nähe der Kopffreihaube platzieren oder die Haube unbeaufsichtigt lassen, da dies zu Brandgefahr führen kann. | Users should not place flammable materials near the head-free hood or leave the hood unattended as this may result in a fire hazard. | Les utilisateurs ne doivent pas placer de matériaux inflammables à proximité de la hotte ou laisser la hotte sans surveillance car cela pourrait entraîner un risque d'incendie. | Gli utenti non devono posizionare materiali infiammabili vicino alla cappa o lasciare la cappa incustodita poiché ciò potrebbe comportare pericolo di incendio. | Gebruikers mogen geen brandbare materialen in de buurt van de kap met hoofdruimte plaatsen en de kap niet onbeheerd achterlaten, aangezien dit brandgevaar kan veroorzaken. | Los usuarios no deben colocar materiales inflamables cerca de la campana con altura libre ni dejar la campana desatendida, ya que esto puede provocar un riesgo de incendio. | Uživatelé by neměli umísťovat hořlavé materiály do blízkosti kapoty nad hlavou nebo nechat kapotu bez dozoru, protože to může vést k nebezpečí požáru. | Korisnici ne bi trebali stavljati zapaljive materijale u blizinu nape za glavu ili ostavljati napu bez nadzora jer to može dovesti do opasnosti od požara. | Korisnici ne bi trebali stavljati zapaljive materijale u blizinu nape za glavu ili ostavljati napu bez nadzora jer to može dovesti do opasnosti od požara. | A felhasználók ne helyezzenek gyúlékony anyagokat a fejtér burkolata közelébe, és ne hagyják a tetőt felügyelet nélkül, mert ez tűzveszélyt okozhat. |
| Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Backofen, insbesondere während des Betriebs, um Verbrennungen oder Unfälle zu vermeiden. | To avoid burns or accidents, keep children and pets away from the oven, especially during operation. | Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés du four, en particulier pendant son fonctionnement, pour éviter les brûlures ou les accidents. | Tenere i bambini e gli animali lontani dal forno, soprattutto durante il funzionamento, per evitare ustioni o incidenti. | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de oven, vooral tijdens het gebruik, om brandwonden of ongelukken te voorkomen. | Mantenga a los niños y mascotas alejados del horno, especialmente durante el funcionamiento, para evitar quemaduras o accidentes. | Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah trouby, zejména během provozu, aby nedošlo k popálení nebo nehodě. | Držite djecu i kućne ljubimce dalje od pećnice, osobito tijekom rada, kako biste izbjegli opekline ili nezgode. | Držite djecu i kućne ljubimce dalje od pećnice, osobito tijekom rada, kako biste izbjegli opekline ili nezgode. | Az égési sérülések és a balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a sütőtől, különösen működés közben. |
| Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem der Backofen verwendet wird, ausreichend belüftet ist, um eine Ansammlung von Dämpfen oder Rauch zu verhindern. | Make sure that the room in which the oven is used is adequately ventilated to prevent the accumulation of fumes or smoke. | Assurez-vous que la pièce dans laquelle le four est utilisé est suffisamment ventilée pour éviter toute accumulation de vapeurs ou de fumée. | Assicurarsi che il locale in cui viene utilizzato il forno sia adeguatamente ventilato per evitare l'accumulo di vapori o fumi. | Zorg ervoor dat de ruimte waar de oven wordt gebruikt voldoende geventileerd is om ophoping van dampen of rook te voorkomen. | Asegúrese de que la habitación donde se utiliza el horno esté adecuadamente ventilada para evitar la acumulación de vapores o humo. | Ujistěte se, že místnost, kde se trouba používá, je dostatečně větraná, aby se zabránilo hromadění výparů nebo kouře. | Provjerite je li prostorija u kojoj se koristi pećnica dovoljno prozračena kako biste spriječili nakupljanje isparenja ili dima. | Provjerite je li prostorija u kojoj se koristi pećnica dovoljno prozračena kako biste spriječili nakupljanje isparenja ili dima. | Győződjön meg arról, hogy a helyiség, ahol a sütőt használja, megfelelően szellőztetett, hogy elkerülje a füst vagy füst felhalmozódását. |
| Schließen Sie die Ofentür immer vollständig, während der Ofen in Betrieb ist, um eine gleichmäßige Temperatur im Inneren zu gewährleisten und Wärmeverluste zu minimieren. | Always close the oven door completely while the oven is in use to ensure an even temperature inside and minimize heat loss. | Fermez toujours complètement la porte du four pendant que le four est utilisé pour garantir une température intérieure uniforme et minimiser les pertes de chaleur. | Chiudere sempre completamente la porta del forno mentre il forno è in uso per garantire una temperatura uniforme all'interno e ridurre al minimo la perdita di calore. | Sluit de oven deur altijd volledig terwijl de oven in gebruik is, om een gelijkmatige temperatuur binnenin te garanderen en warmteverlies tot een minimum te beperken. | Cierre siempre la puerta del horno por completo mientras esté en uso para garantizar una temperatura uniforme en el interior y minimizar la pérdida de calor. | Když je trouba v provozu, dvířka trouby vždy úplně zavřete, abyste zajistili rovnoměrnou teplotu uvnitř a minimalizovali tepelné ztráty. | Uvijek potpuno zatvorite vrata pećnice dok je pećnica u upotrebi kako biste osigurali ravnomjernu temperaturu unutra i smanjili gubitak topline. | Uvijek potpuno zatvorite vrata pećnice dok je pećnica u upotrebi kako biste osigurali ravnomjernu temperaturu unutra i smanjili gubitak topline. | A sütő ajtaját mindig teljesen zárja be, amíg a sütőt használja, hogy biztosítsa az egyenletes belső hőmérsékletet és minimalizálja a hőveszteséget. |
| Berühren Sie während des Betriebs keine heißen Oberflächen des Backofens, um Verbrennungen zu vermeiden. | To avoid burns, do not touch hot surfaces of the oven during operation. | Ne touchez pas les surfaces chaudes du four pendant le fonctionnement pour éviter les brûlures. | Non toccare le superfici calde del forno durante il funzionamento per evitare ustioni. | Raak tijdens het gebruik geen hete oppervlakken van de oven aan om brandwonden te voorkomen. | No toque las superficies calientes del horno durante el funcionamiento para evitar quemaduras. | Během provozu se nedotýkejte horkých povrchů trouby, abyste se nepopálili. | Ne dodirujte vruće površine pećnice tijekom rada kako biste izbjegli opekline. | Med delovanjem se ne dotikajte vroćih površin pećice, da sprečite opekline. | Az égési sérülések elkerülése érdekében működés közben ne érintse meg a sütő forró felületeit. |
| Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen, wenn Sie heiße Gerichte aus dem Backofen nehmen oder den Ofen bedienen. | Always use oven mitts or potholders when removing hot dishes from the oven or when operating the oven. | Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques lorsque vous retirez des plats chauds du four ou lorsque vous faites fonctionner le four. | Utilizzare sempre guanti da forno o presine quando si rimuovono i piatti caldi dal forno o si utilizza il forno. | Gebruik altijd ovenwanten of pannenlappen als u hete gerechten uit de oven haalt of de oven bedient. | Utilice siempre guantes para horno o agarraderas para sacar platos calientes del horno o utilizar el horno. | Při vyjímání horkého nádobí z trouby nebo při provozu trouby vždy používejte chňapky nebo držáky na hrnce. | Uvijek koristite rukavice za pećnicu ili držače za lonce kada vadite vruće posuđe iz pećnice ili rukujete pećnicom. | Ko jemljete vroće jedi iz pećice ali upravljate pećico, vedno uporabljajte kuhinjske rokavice ali držala za lonce. | Mindig használjon sütőkesztyűt vagy edénytartót, amikor forró edényeket vesz ki a sütőből vagy működteti a sütőt. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und

Haustechnik GmbH

Chenover Str. 5

hennv.endres@neg-novex.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28478399 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Backofen während des Betriebs, um Verbrennungen oder Unfälle zu verhindern. | Keep children and pets away from the oven during operation to prevent burns or accidents. | Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés du four pendant son fonctionnement pour éviter les brûlures ou les accidents. | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal forno durante il funzionamento per evitare ustioni o incidenti. | Houd kinderen en huisdieren tijdens het gebruik uit de buurt van de oven om brandwonden of ongelukken te voorkomen. | Mantenga a los niños y las mascotas alejados del horno durante el funcionamiento para evitar quemaduras o accidentes. | Během provozu držte děti a domácí zvířata mimo dosah trouby, aby nedošlo k popálení nebo nehodě. | Držite djecu i kućne ljubimce dalje od pećnice tijekom rada kako biste spriječili opekline ili nezgode. | Otroci in hišni ljubljenci naj se med delovanjem ne približujejo pečici, da preprečite opekline ali nesreče. | Működés közben tartsa távol a gyerekeket és gyerekeket és háziállatokat a sütőtől, hogy elkerülje az égési sérüléseket és a baleseteket. |
| Vermeiden Sie es, dass Kinder den Backofen bedienen oder in ihm herumspielen, auch wenn er ausgeschaltet ist. | Do not allow children to operate or play in the oven, even when it is turned off. | Évitez que les enfants n'utilisent ou ne jouent dans le four, même lorsqu'il est éteint. | Evitare che i bambini utilizzino o giochino con il forno, anche quando è spento. | Zorg ervoor dat kinderen niet in de oven werken of ermee spelen, zelfs als deze is uitgeschakeld. | Evite que los niños operen o jueguen con el horno, incluso cuando esté apagado. | Zabraňte dětem, aby v troubě pracovaly nebo si hrály, i když je vypnutá. | Izbjegavajte djecu da rade ili se igraju oko pećnice, čak i kada je isključena. | Izogibajte se otrokom, da delajo ali se igrajo v pečici, tudi ko je izklopljena. | Kerülje el, hogy a gyerekek a sütőben dolgozzanak vagy játszzanak, még akkor sem, ha a sütő ki van kapcsolva. |
| Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Backofen, die die Belüftungsschlitze blockieren könnten, um Überhitzung zu vermeiden. | To avoid overheating, do not place any objects on the oven that could block the ventilation slots. | Pour éviter toute surchauffe, ne placez rien sur le four qui pourrait bloquer les aérations. | Per evitare il surriscaldamento, non posizionare nulla sul forno che possa ostruire le prese d'aria. | Om oververhitting te voorkomen, mag u niets op de oven plaatsen dat de ventilatieopeningen zou kunnen blokkeren. | Para evitar el sobrecalentamiento, no coloque nada sobre el horno que pueda bloquear las rejillas de ventilación. | Abyste předešli přehřátí, nepokládejte na troubu nic, co by mohlo zablokovat větrací otvory. | Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne stavljajte ništa na pećnicu što bi moglo blokirati ventilacijske otvore. | Da preprečite pregrevanje, na pečico ne postavljajte ničesar, kar bi lahko zamašilo zračnike. | túlmelegedés elkerülése érdekében ne helyezzen semmit a sütőre, ami elzárhatja a szellőzőnyílásokat. |
| Vermeiden Sie es, den Backofen unnötig lange vorzuheizen oder bei zu hohen Temperaturen zu betreiben, um Energie zu sparen und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern. | To save energy and extend the life of the appliance, avoid preheating the oven for an unnecessarily long time or operating it at temperatures that are too high. | Pour économiser de l'énergie et prolonger la durée de vie de l'appareil, évitez de préchauffer le four inutilement longtemps ou de le faire fonctionner à des températures trop élevées. | Per risparmiare energia e allungare la vita dell'apparecchio, evitare di preriscaldare il forno per un tempo inutilmente lungo o di farlo funzionare a temperature troppo elevate. | Om energie te besparen en de levensduur van het apparaat te verlengen, mag u de oven niet onnodig lang voorverwarmen of op te hoge temperaturen gebruiken. | Para ahorrar energía y alargar la vida útil del electrodoméstico, evite precalentar el horno durante un tiempo innecesariamente largo o utilizarlo a temperaturas demasiado altas. | Choete-li ušetřit energii a prodloužit životnost spotřebiče, vyhněte se zbytečně dlouhému předehřívání trouby nebo jejímu provozu při příliš vysokých teplotách. | Kako biste uštedjeli energiju i produžili vijek trajanja uređaja, izbjegavajte nepotrebno dugo prethodno zagrijavanje pećnice ili rad na previsokim temperaturama. | Za varčevanje z energijo in podaljšanje življenjske dobe naprave se izogibajte predgrevanju pečice po nepotrebnem dolgo ali pri previsokih temperaturah. | Az energiatakarékosság és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében kerülje a sütő szükségtelenül hosszú ideig tartó előmelegítését vagy túl magas hőmérsékleten történő üzemeltetését. |
| Nutzen Sie bei Bedarf die verschiedenen Funktionen des Backofens (z.B. Umluft, Ober-/Unterhitze) entsprechend den Anweisungen und Rezepten. | If necessary, use the various functions of the oven (e.g. convection, top/bottom heat) according to the instructions and recipes. | Si nécessaire, utilisez les différentes fonctions du four (par exemple circulation d'air, chaleur voûte/sole) conformément aux instructions et aux recettes. | Se necessario, utilizzare le varie funzioni del forno (ad esempio ricircolo d'aria, calore superiore/inferiore) secondo le istruzioni e le ricette. | Gebruik indien nodig de verschillende functies van de oven (bijvoorbeeld luchtcirculatie, boven-/onderwarmte) volgens de instructies en recepten. | Si es necesario, utilice las distintas funciones del horno (p. ej., circulación de aire, calor superior/inferior) según las instrucciones y recetas. | případě potřeby používejte různé funkce trouby (např. cirkulace vzduchu, horní/spodní ohřev) podle pokynů a receptů. | Ako je potrebno, koristite različite funkcije pećnice (npr. kruženje zraka, gornje/donje grijanje) u skladu s uputama i receptima. | Po potrebi uporabite različne funkcije pečice (npr. kroženje zraka, zgornje/spodnje ogrevanje) v skladu z navodili in recepti. | Ha szükséges, használja a sütő különböző funkcióit (pl. levegő keringtetés, felső/alsó hő) az utasítások és receptek szerint. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Backofens, insbesondere der Dichtungen und der Backofentür, um eine ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit zu gewährleisten. | Regularly check the condition of the oven, especially the seals and the oven door, to ensure proper functioning and safety. | Vérifiez régulièrement l'état du four, notamment les joints et la porte du four, pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité. | Controllare regolarmente lo stato del forno, in particolare le guarnizioni e la porta del forno, per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza. | Controleer regelmatig de staat van de oven, vooral de afdichtingen en de ovendeur, om een goede werking en veiligheid te garanderen. | Verifique periódicamente el estado del horno, especialmente las juntas y la puerta del horno, para garantizar su correcto funcionamiento y seguridad. | Pravidelně kontrolujte stav trouby, zejména těsnění a dvířka trouby, abyste zajistili správnou funkci a bezpečnost. | Redovito provjeravajte stanje pećnice, posebno brtve i vrata pećnice, kako biste osigurali pravilan rad i sigurnost. | Redno preverjajte stanje pečice, še posebej tesnila in vrata pečice, da zagotovite pravilno delovanje in varnost. | A megfelelő működés és biztonság érdekében rendszeresen ellenőrizze a sütő állapotát, különösen a tömítéseket és a sütőajtót. |
| Wenden Sie sich im Falle von Beschädigungen oder Funktionsstörungen an einen autorisierten Kundendienst. | In case of damage or malfunction, contact an authorized service center. | En cas de dommage ou de dysfonctionnement, contactez un centre de service agréé. | In caso di danni o malfunzionamenti rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato. | Neem in geval van schade of storing contact op met een erkend servicecentrum. | En caso de daño o mal funcionamiento, comuníquese con un centro de servicio autorizado. | V případě poškození nebo závady kontaktujte autorizované servisní středisko. | U slučaju oštećenja ili kvara obratite se ovlaštenom servisu. | V primeru poškodbe ali okvare se obrnite na pooblašteni servis. | Sérülés vagy meghibásodás esetén forduljon egy hivatalos szervizközpontoz. |